



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 24.4.2018
COM(2018) 229 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

**Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета
относно многогодишен план за възстановяване на запаса от риба меч в
Средиземно море и за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕС) 2017/2107**

**Минимални стандарти на ICCAT за програмите за научно наблюдение на
риболовни кораби**

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Минимални стандарти на ICCAT за програмите за научно наблюдение на риболовни кораби

Общи разпоредби

1. В настоящия документ са изложени минималните стандарти за програмите за научно наблюдение на риболовни кораби, определени в Препоръка 16-14 на ICCAT.

Квалификации на наблюдателите

2. Без да се засягат обученията или техническите квалификации, препоръчани от SCRS, ДСК гарантират, че техните наблюдатели притежават най-малко следните квалификации, за да изпълняват своите задачи:

- а) достатъчно знания и опит, за да идентифицират видовете и конфигурациите на риболовните уреди, попадащи в компетентността на ICCAT;
- б) способност да наблюдават и точно да записват информацията, подлежаща на събиране в рамките на програмата;
- в) способност на изпълняват задачите, определени в точка 7 по-долу;
- г) способност да събират биологични проби; и
- д) минимално и подходящо обучение по безопасност и оцеляване в морето.

3. Наред с това, с цел да осигурят целостта на своите вътрешни програми за наблюдение, ДСК гарантират, че наблюдателите:

- а) не са членове на екипажа на наблюдавания кораб;
- б) не са служители на собственика, нито на благодетелствания собственик на наблюдавания риболовен кораб; и
- в) нямат текущи финансови интереси, нито облаги от наблюдаваната риболовна дейност.

Присъствие на наблюдатели

4. По отношение на своите вътрешни програми за наблюдение всяка ДСК гарантира следното:

- а) присъствие на наблюдатели за най-малко 5 % от риболовното усилие за всяка риболовна дейност, осъществявана с плаващи парагади и — в съответствие с определенията в речника на ICCAT — с кораби със захранка, капани, хрилни мрежи и тралове. Процентното присъствие се измерва по следния начин:
 - i) за риболова, извършван с плаващи парагади — в риболовни дни, брой операции по пускане и изваждане или рейсове;
 - ii) за риболова, извършван от кораби със захранка и капани — в риболовни дни;
 - iii) за риболова, извършван с хрилни мрежи — в риболовни часове или дни; и

iv) за риболова, извършван с тралове — в брой тегления или риболовни дни;

б) независимо от разпоредбите на буква а), по отношение на корабите с дължина под 15 m, при които е налице извънредно опасение за безопасността, изключващо възможността за разполагане на наблюдател на борда, съответната ДКС може да използва алтернативен подход за научно наблюдение, при който се събират данни, равностойни на определените в настоящото приложение, и по начин, осигуряващ сравнимо присъствие. В такива случаи ДСК, възнамеряваща да използва алтернативен подход, трябва да представи подробностите във връзка с подхода на SCRS, който да извърши съответната оценка. SCRS предоставя на ICCAT своето становище относно пригодността на алтернативния подход за изпълнение на задълженията за събиране на данни, изложени в настоящото приложение. Алтернативните подходи, прилагани съгласно настоящата разпоредба, трябва да бъдат предварително одобрени от ICCAT на нейното годишно заседание;

в) представително присъствие за съответните периоди и зони, в които флотът извършва дейност, за да се гарантира събирането на подходящи данни в съответствие с изискванията на настоящото приложение и на всички допълнителни вътрешни програми за наблюдение на ДСК, като се вземат под внимание характеристиките на флотите и риболовните дейности;

г) събиране на данни за съответните аспекти на риболовната операция, включително улова, както е посочено в точка 7.

5. ДСК могат да сключват двустранни споразумения, съгласно които едната ДСК разполага свои вътрешни наблюдатели на кораби под знамето на другата ДСК, при условие че са спазени всички разпоредби на настоящото приложение.

6. ДСК се стремят да гарантират, че наблюдателите сменят корабите между изпълнението на отделните си мисии.

Задачи на наблюдателите

7. Изискванията на ДСК спрямо наблюдателите включват, *inter alia*, следното:

а) да записват и докладват риболовната дейност на наблюдавания кораб, което включва най-малко следното:

i) събиране на данни, включващо количествено определяне на общия целеви улов, изхвърлянията и прилова (в това число акули, морски костенурки, морски бозайници и морски птици), извършване на приблизителна оценка или, по възможност, измерване на състава на улова по размери, начин на разпореждане (т.е. задържани, изхвърлени мъртви или освободени живи), събиране на биологични проби за проучвания на жизнения цикъл (напр. гонади, отолити, гръбначни стълбове, рибни люспи);

ii) събиране и докладване на всички намерени маркировки;

iii) информация за риболовната операция, включваща:

— мястото на улова, посочено с географска ширина и дължина,

- данни за риболовното усилие (напр. брой операции по пускане и изваждане, брой куки и др.),
- дата на всяка риболовна операция, включително, по целесъобразност, часовете на започване и приключване на риболовната дейност,
- използване на предмети за привличане на рибата, включително УПР, и
- общо състояние на освободените животни, свързано с процента на оцеляване (т.е. мъртви/живи, ранени и др.);

б) да наблюдават и записват използването на мерки за намаляване на прилова и друга имаща отношение информация;

в) да наблюдават и да докладват, в рамките на възможното, информация за условията на околната среда (напр. състоянието на морето, климатичните и хидроложките параметри и др.);

г) да наблюдават и докладват информация за УПР в съответствие с програмата за наблюдение на ICCAT, приета в рамките на многогодишната програма за опазване и управление на тропически тон; и

д) да изпълняват всички други научни задачи, които са препоръчани от SCRS и приети от ICCAT.

Задължения на наблюдателите

8. ДСК гарантират, че наблюдателите:

- а) не смущават функционирането на електронното оборудване на кораба;
- б) са запознати с аварийните процедури на борда на кораба, включително с местоположението на спасителните салове, пожарогасителите и комплектите за оказване на първа помощ;
- в) при необходимост обсъждат с капитана важни въпроси относно наблюдението и свързаните с него задачи;
- г) не възпрепятстват, нито се намесват в риболовните дейности и нормалната експлоатация на кораба;
- д) участват в разборната среща (или срещи) със съответните представители на научния институт или местния орган, отговарящ за изпълнението на програмата за наблюдение.

Задължения на капитана на кораба

9. ДСК гарантират, че капитанът на кораба, към който е зачислен съответният наблюдател:

- а) разрешава подходящ достъп до кораба и извършваните от него операции;
- б) дава възможност на наблюдателя да изпълнява своите задължения по ефективен начин, включително чрез:

- i) предоставяне на подходящ достъп до уредите на кораба, до документацията (в това число дневниците в електронен формат и на хартиен носител) и до улова;
- ii) поддържане на постоянен контакт със съответните представители на научния институт или местния орган;
- iii) осигуряване на подходящ достъп до електронното и друго оборудване, свързано с риболова, включително, но не само:
 - оборудването за спътникова навигация,
 - електронните средства за комуникация;
- iv) гарантиране, че никое лице на борда на наблюдавания кораб не извършва техническо вмешателство, нито унищожават оборудването или документацията на наблюдателя; не затруднява, не възпрепятства, нито предприема други действия, създаващи ненужни пречки пред наблюдателя при изпълнението на неговите задължения; не отправя заплахи, не упражнява тормоз и не нанася вреди на наблюдателя по какъвто и да е начин; не подкупва, нито прави опити за подкуп на наблюдателя;
- в) осигурява на наблюдателя настаняване, включително каюта, храна и подходящи санитарни и медицински съоръжения, еднакви с тези на командния състав на борда;
- г) предоставя на наблюдателя подходящо място за работа на мостика или в кабината на шурмана, както и място на палубата, подходящо за изпълнение на неговите задачи.

Задължения на ДСК

10. Всяка ДСК има следните задължения:

- а) когато нейните кораби извършват улов на видове, попадащи в компетентността на ICCAT, да изисква от тях да осигурят присъствие на борда на научен наблюдател в съответствие с разпоредбите на настоящото приложение;
- б) да се грижи за безопасността на своите наблюдатели;
- в) когато е възможно и уместно, да насърчава своя научен институт или местен орган да сключва договорености с научните институти или местните органи на другите ДСК за обмен на доклади и данни от наблюденията;
- г) да предоставя в годишния си доклад до ICCAT и SCRS конкретна информация за прилагането на настоящото приложение, която трябва да включва:
 - i) подробни данни за структурата и формата на нейните програми за научно наблюдение, включително:
 - целевото равнище на присъствие на наблюдатели по вид риболов и вид риболовен уред, както и начините на измерване,
 - данните, подлежащи на събиране,
 - действащите процедури за събиране на данни и обработка на проби,

- информация за начина, по който се подбират наблюдаваните кораби, така че да се постигне целевото равнище на ДСК за присъствие на наблюдатели,
- изискванията за обучение на наблюдателите и
- изискванията за квалификация на наблюдателите;

ii) брой на наблюдаваните кораби, равнище на присъствие по вид риболов и вид риболовен уред; и

iii) данни за начина на изчисляване на посочените равнища на присъствие;

д) след първоначалното представяне на информацията, изисквана съгласно точка 10, буква г), подточка i), да докладва за промените в структурата и/или формата на своите програми за наблюдение в годишните си доклади, но само при наличието на такива промени. ДСК продължават ежегодно да докладват на ICCAT информацията, изисквана съгласно точка 10, буква г), подточка ii);

е) всяка година, като използва определените електронни формати, разработени от SCRS, да докладва на SCRS информацията, събрана в рамките на вътрешните програми за наблюдение, която да бъде използвана от ICCAT — по-специално за оценка на запаса и за други научни цели, в съответствие с действащите процедури във връзка с другите изисквания за докладване на данни и съгласно вътрешните изисквания за поверителност;

ж) да гарантира прилагането на надеждни процедури за събиране на данни от своите наблюдатели при изпълнение на техните задачи, посочени в точка 7, включително, когато това е необходимо и целесъобразно, използването на фотография.

Задължения на изпълнителния секретар

11. Изпълнителният секретар улеснява достъпа на SCRS и ICCAT до съответните данни и информация, представени в съответствие с настоящото приложение.

Задължения на SCRS

12. Задълженията на SCRS са:

а) да разработи — по необходимост и целесъобразност — работен наръчник на наблюдателя и да го предостави за доброволно използване от ДСК в техните вътрешни програми за наблюдение, като в този наръчник са включени образци на формуляри за събиране на данни и стандартизирани процедури за събиране на данни и са взети предвид наръчниците на наблюдателя и свързаните с тях материали, които може вече да съществуват посредством други източници, включително ДСК, регионални и подрегионални органи и други организации;

б) да разработва конкретни за съответната риболовна дейност насоки относно електронните системи за наблюдение;

в) да предоставя на ICCAT резюме на научните данни и информация, събрани и докладвани в съответствие с настоящото приложение, както и всички съответни констатации;

г) да формулира — по необходимост и целесъобразност — препоръки относно начините за подобряване на ефективността на програмите за научно наблюдение, с цел да бъдат посрещнати нуждите от данни на ICCAT,

включително евентуалното преразглеждане на настоящото приложение, и/или по отношение на прилагането на минималните стандарти и процедурите от ДСК.

Електронни системи за наблюдение

13. Когато SCRS е посочил, че електронните системи за наблюдение са ефикасни при определена риболовна дейност, такива системи могат да бъдат инсталирани на борда на риболовните кораби, така че да допълнят или — в зависимост от съответното становище на SCRS и решение на ICCAT — да заменят наблюдателя на борда.

14. ДСК следва да вземат предвид всички приложими и утвърдени от SCRS насоки относно използването на електронни системи за наблюдение.

15. ДСК се насърчават да докладват на SCRS опита си при използването на електронни системи за наблюдение в извършваните от тях риболовни дейности, попадащи в компетентността на ICCAT, за допълване на програмите за наблюдение, осъществявано от лица. ДСК, които още не са въвели такива системи, се насърчават да проучат тяхното използване и да докладват своите констатации на SCRS.